

## MP3 PER AUTORADIO CON TELECOMANDO

### AVVERTENZE

Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.

- ⚠ Non lasciare collegato il prodotto quando non è in uso.
- ⚠ Non lasciare collegato il prodotto al momento dell'accensione del motore, alcuni autoveicoli potrebbero generare un picco di tensione sulla presa dell'accendi sigari danneggiando il fusibile del prodotto.
- ⚠ Limitare l'uso del prodotto per massimizzarne il tempo di vita.

### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

- Gestisce le chiamate del tuo telefono cellulare tramite Bluetooth riproducendole in vivavoce direttamente sulla tua autoradio.
- Funzione rubrica telefonica: può memorizzare fino a 200 numeri di telefono.
- Può trasmettere direttamente sulla tua autoradio musica in formato MP3/WMA da cellulari compatibili con standard A2DP tramite streaming bluetooth, da dispositivi USB (fino a 16 GB) e da schede SD/SD-HC/MMC (fino a 16 GB).
- Può trasmettere direttamente sulla tua autoradio musica in qualsiasi formato tramite connessione con jack da 2.5mm a 3.5mm ad un qualsiasi dispositivo di riproduzione (lettore MP3, lettore CD ecc.)
- Funzione MUTE per le chiamate private.
- Funzione di ricomposizione veloce dell'ultimo numero.
- Trasmettitore FM incorporato con gamma di frequenza da 87.5 a 108.0 MHz
- Dispone di sei tasti per controllare la riproduzione e il telefono: "▶/||" (play/pause), "▶▶" (aumenta il volume o riproduce il brano successivo), "◀◀" (diminuisce il volume o riproduce il brano precedente), "CH" (passa tra funzione di regolazione della frequenza o operazione di selezione del brano), "☎" (Risponde alla chiamata), "↶" (Riattaccare);
- Trasmette musica dal lettore audio esterno al sistema stereo dell'auto utilizzando un supplemento da 2.5mm a 3.5mm connesso al comando audio.
- Frequenza display e display ID3 Tag.
- Alimentazione tramite l'accendisigari (DC 12V-24V).
- Ricorda l'ultima frequenza, numero di traccia e volume quando si riavvia il dispositivo.
- Quando non c'è ingresso audio esterno o telefonate, dopo 30 secondi, si interrompe la trasmissione automatica.
- La trasmissione riprende il funzionamento automaticamente quando vi è un ingresso audio

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Cambia frequenza   | 6. Risposta       |
| 2. Precedente / Vol - | 7. Muto / rifiuto |
| 3. Play / Pause       | 8. Line-in jack   |
| 4. Successiva / Vol + | 9. SD Card slot   |
| 5. Interfaccia USB    |                   |

### AVVERTENZA BLUETOOTH

I tasti funzione "Precedente/Vol -", "Play/Pause" e "Successiva/Vol +" presenti sul prodotto sono intesi per la gestione dei supporti USB e SD Card. In caso di riproduzione di brani presenti su un dispositivo (cellulare..) connesso tramite Bluetooth è necessario utilizzare i comandi direttamente dal dispositivo remoto.

### FUNZIONAMENTO

#### ASCOLTO DI MUSICA

Utilizzo di una pen drive USB o scheda SD come sorgente audio

1. Inserire la spina del dispositivo nella presa accendisigari per l'alimentazione.
2. Inserire la pen drive USB che contiene i file MP3 nella porta USB o la scheda SD/MMC nella apposito slot.
3. Premere il tasto "CH" due volte di seguito- entro tre secondi, premere "◀◀" o "▶▶" per selezionare i canali preimpostati senza interferenze di segnale. La frequenza sarà visualizzata sul display LCD.
4. Sintonizzare l'autoradio FM sullo stesso canale di frequenza indicato sul display.
5. Premere il tasto "▶/||" per alternare tra la modalità PLAY e PAUSE.
6. Quando si premono i tasti "◀◀" o "▶▶", il lettore riprodurrà il brano precedente o il brano successivo. Il display LCD mostrerà il numero dei brani in riproduzione e il numero totale di brani presenti sulla pen drive USB o la scheda SD/MMC. Premere e tenere premuti questi tasti per regolare il volume su e giù.

#### Funzione Line-In

Il dispositivo è dotato di funzione Line-in per consentire di ascoltare musica da un dispositivo audio esterno come un lettore MP3. La sorgente audio esterna si collega al lettore MP3 dell'automobile attraverso la presa Line-in e viene trasmesso al sintonizzatore auto FM tramite il trasmettitore FM integrato. Potete godere la musica attraverso il vostro ricevitore Fm dell'auto.

1. Collegare un'estremità del cavo line-in alla presa line-in del dispositivo e collegare l'altra estremità alla cuffia/presa line-out del lettore MP3.
2. Accendere il lettore audio esterno e riprodurre la musica.
3. Premere il tasto "CH" due volte di seguito- entro tre secondi, premere "◀◀" o "▶▶" per selezionare le frequenze preimpostate senza interferenze di segnale. La frequenza sarà visualizzata sul display LCD.
4. Sintonizzare l'autoradio FM sullo stesso canale di frequenza indicato sul display. Adesso potete godere la musica MP3/WMA attraverso l'autoradio FM.

#### CONTROLLO DELLA RIPRODUZIONE E LE IMPOSTAZIONI DEL MENU

##### Play/Pause

Premere il tasto "▶/||" per riprodurre i file MP3/WMA dalla pen drive USB o la scheda SD. La frequenza è indicata sul display. Per mettere in pausa durante la riproduzione, premere il tasto "▶/||". Per riprendere, premerlo di nuovo.

##### Precedente/Successivo

Premere il tasto "◀◀" per riprodurre il brano precedente o premere il tasto "▶▶" per riprodurre il brano successivo.

##### Cambiare frequenza

Premere il tasto "CH" due volte di seguito - entro tre secondi, premere il tasto "◀◀" o "▶▶" per scegliere tra una preselezione completa di frequenze. La gamma di frequenze preimpostate varia da 87.5 a 108.0 MHz. Quando passate ad una certa frequenza, la frequenza è indicata sul display.

##### Rubrica telefonica

Premere il tasto "CH" due volte di seguito - entro tre secondi, premere il tasto "◀◀" o "▶▶" per scegliere tra i numeri di telefono. Avviso: è necessario trasferire la rubrica dal tuo cellulare all'Hemp3 Car EVO BT uno per uno tramite Bluetooth.

##### Cancellare la rubrica telefonica

Premere il tasto "CH" quattro volte di seguito - entro tre secondi, premere il tasto "▶/||" per tre secondi per cancellare tutti i numeri di telefono.

##### Impostare l'ID chiamante nella lingua corrispondente

Premere il tasto "CH" cinque volte di seguito - entro tre secondi, tenere premuto il tasto "▶/||" tre secondi per scegliere tra Inglese e Italiano.

##### Regolazione volume

Tenere premuto il tasto "◀◀" per abbassare il volume, o premere e tenere premuto il tasto "▶▶" per aumentare il volume.

**Nota:** Quando usate la funzione LINE-IN, sono disponibili solo le frequenze. Puoi ascoltare la musica dal funzionamento dei tasti del lettore esterno.

## FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

### Accoppiamento codici bluetooth

In generale, è necessario collegare il dispositivo con il cellulare al primo utilizzo, per utilizzare la funzione bluetooth con il tuo telefono cellulare o altri dispositivi bluetooth.

Assicurarsi che il trasmettitore FM è acceso, poi iniziare la ricerca dei dispositivi bluetooth dal telefono cellulare. Quando il telefono rileva dispositivo "Hemp3car EVO BT" nella lista, si prega di selezionare per l'associazione. La password predefinita è "8888" e si vedrà "associazione completa" o simili sul tuo cellulare.

### Funzione chiamata in arrivo

In caso di chiamate in entrata o in uscita durante la riproduzione di musica da pen drive USB o da scheda SD, la riproduzione andrà automaticamente in pausa.

Mentre il dispositivo è in modalità Line-in, non può passare allo stato di chiamata, a meno che non si disconnetta il dispositivo dal connettore line-in.

### Per rispondere ad una chiamata in arrivo:

Premere il tasto "☎". Esso riporterà automaticamente la riproduzione di musica dopo che la chiamata è terminata. Durante una chiamata, se volete passare ad usare il telefono cellulare, premere il tasto "☎".

Assicurarsi sempre che siete parcheggiati e il motore non è in esecuzione prima di passare ad una telefonata a mano.

Per rifiutare una chiamata in arrivo.

Se desiderate rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto "☎". Il dispositivo ritornerà automaticamente alla modalità musica.

**Avviso:** Si prega di aumentare il volume della vostra autoradio per ascoltare più chiaramente le conversazioni telefoniche.

### Fine di una conversazione telefonica

Quando vuoi terminare una chiamata, premere il tasto "☎". Il dispositivo ritornerà automaticamente alla modalità musica.

### Richiamare l'ultimo numero telefonico in uscita o in entrata

1. Premere direttamente il tasto "☎" per ricomporre l'ultimo numero composto.
2. Comporre l'ultima chiamata ricevuta: premere una volta il tasto "CH" per visualizzare l'ultima chiamata ricevuta, poi premere il tasto "☎" per ricomporre l'ultima chiamata ricevuta.

### Riproduzione di musica da un dispositivo esterno Bluetooth, come ad esempio un cellulare con funzione bluetooth A2DP

Abbinare il dispositivo Bluetooth esterno (con funzione di A2DP) con il trasmettitore FM per riprodurre la musica memorizzata sul dispositivo Bluetooth. Potete quindi ascoltare la musica memorizzata nel dispositivo esterno Bluetooth sul sistema stereo FM della vostra auto.

**Avviso:** Si prega di accertarsi che il vostro dispositivo esterno Bluetooth® sia compatibile A2DP prima di utilizzare questa funzione. Se il dispositivo Bluetooth® non è compatibile con A2DP, questa funzione non sarà disponibile.

## FUNZIONAMENTO DEI TELECOMANDI

Ci sono due tipi di telecomando per la selezione, si prega di consultare le seguenti immagini.



Telecomando con 21 tasti



Telecomando al volante

	Risposta chiamata in arrivo
	Rifiuta chiamata in arrivo
	1. In chiamata, passare alla modalità chiamata privata 2. In riproduzione musicale, visualizza la rubrica
CH-	Canale in diminuzione
CH+	Canale in aumento
EQ	Impostare la modalità Music EQ
VOL-	Abbassare il volume
VOL+	Aumentare il volume
▶/	Riprodurre musica o mettere in apnea
◀◀	Canzone precedente
▶▶	Canzone successiva
1-9	Premere i tasti numerici aspettare tre secondi per passare a rilevare la musica. Premere di nuovo tasti numerici CH+ or CH- per rilevare la frequenza Premere ancora il tasto ☎ per passare ad una chiamata.

**Nota:** Se la qualità del suono è scadente, si prega di abbassare il volume del dispositivo collegato e alzare il volume dello stereo.

## SPECIFICHE TECNICHE

Interfaccia USB	USB1.1 (USB2.0 Compatibile)
Gamma di frequenza FM	87.5 - 108.0 MHz
SNR	> 60 dB
Frequenza di uscita	20 Hz - 15 KHz
File supportati	MP3, WMA
Fonte audio	Pen drive USB SD/MMC card, lettore audio, Dispositivo Bluetooth
Bit Rate	32Kbps — 256Kbps
Voltaggio	12 V
Voltaggio limitato	12 - 24 V
Consumo di energia	1 W
Temperatura di lavoro	0-50 °C
Grado di distorsione	< 0.1%
Versione Bluetooth	2.0
Bluetooth voce	Con A2DP (Advance audio Distribution profile)
Trasmissione a distanza	3 - 5 M

- La tensione di alimentazione del dispositivo è di 12 V - 24 V. Un voltaggio troppo alto o troppo basso potrebbe causare danni al dispositivo o il fallimento.
- Per sicurezza, si prega di inserire la pen drive USB o la scheda SD/MMC prima di collegare il dispositivo nella presa accendisigari della macchina.
- I Line-in da lettori esterni audio hanno la priorità come sorgente di segnale; se la scheda SD o chiave USB sono entrambe usate come fonte di musica, l'ultimo inserito ha la priorità.
- Il dispositivo supporta pen drive USB e schede SD/SD-HC/MMC fino a 16GB di capacità.
- La frequenza del sintonizzatore FM della macchina dovrebbe essere la stessa di quella del dispositivo.
- Mettere in pausa la riproduzione di musica sul dispositivo prima di rimuovere la pen drive USB o SD/MMC per evitare la perdita di dati.
- Il caricamento potrebbe risultare lento quando le memorie delle pen drive USB contengono molti file audio.

Imported by: FBL s.r.l.  
Santa maria capua vetere - Caserta  
S.O. Via irlandia complesso Ion, snc - Italy



## MP3 CAR RADIO

### WARNINGS

Read the user manual carefully and familiarize with the product before use.

⚠ Don't leave the product connected to the plug before turning on the car, in some case a voltage spike on the DC outlet can damage the product fuse.

⚠ To maximize the lifetime of the product leave it connected to the DC outlet only when necessary.

### SPECIFICATIONS

- Hands-free phone calls with a blue tooth cell phone.
- Phone book function memorizes up to 200 phone number.
- Caller ID and address book in Italian.
- Bluetooth A2DP compatible to play stereo music on A2DP cell phones.
- Mute function to forward phone calls to privates.
- Last number redial.
- Integrated FM transmitter with frequency range between 87.5 and 108.0 MHz.
- Plays MP3/WMA files directly from a USB pen drive (up to 16 GB) and SD/SD-HC/MMC memory cards (up to 16 GB) through the FM car radio tuner.
- 6 keys to control music player and phone: "▶/||" play/pause, "▶▶" to increase the volume or to play the next song, "◀◀" to reduce the volume or play the previous song, CH to start frequency adjustment or song selection, "☎" to answer incoming calls, "⏸" to hang up.
- Transmits music from an external audio player to the car stereo just connecting a 2.5 – 3.5 mm cable to the external audio source.
- Displays frequency and ID3 Tag.
- Powered through the car cigarette lighter (DC 12V-24V).
- Remembers last frequency, last track number and volume level used at shut down and reloads them at next power up.
- Transmission is automatically shut down after 30 second of inactivity of the MP3 Player and of the phone.
- If audio input is detected or a phone call is received/placed, the device will automatically resume transmission.

### PRODUCT DESCRIPTION



- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Frequency switch | 6. Answer phone calls |
| 2. Previous / Vol - | 7. Mute / Hang up     |
| 3. Play / Pause     | 8. Line in jack       |
| 4. Next / Vol +     | 9. SD card slot       |
| 5. USB              |                       |

### BLUETOOTH WARNING

The keys "Previous/Vol -", "Play/Pause" and "Next/Vol +" are intended for use with USB pen drives and SD memory cards only. When playing music stored on a remote device (cell phone) connected by Bluetooth technology, you must use the keys on that device.

### FUNCTIONS

#### LISTENING TO MUSIC

Using a USB pen drive or SD memory card as audio source

1. Plug the device into the car cigarette lighter.
2. Connect the USB pen drive to the USB port or insert the SD/MMC memory card into the provided slot.
3. Press "CH" key twice. Within 3 seconds press "◀◀" or "▶▶" to select the preset channel operating without interference. The frequency will be displayed on the LCD.
4. Tune in your FM car radio to the channel shown on the display. Now you can enjoy the MP3/WMA music through the FM car radio.
5. Press "▶/||" to play/pause the music.
6. Press "◀◀" or "▶▶" to play the previous or the next song. LCD display will show the number of the plying track and the total number of tracks stored in the USB pen drive or in the SD/MMC memory card. Press and hold the same keys to increase/reduce the volume.

#### Line-in function

This device is provided with a Line-in function that allows you to listen to the music directly from an external audio source such as an MP3 player. Just plug the external audio source into the Line-in jack and music will be transmitted to your FM car radio. You can enjoy the music through the car radio FM receiver.

1. Plug one end of the Line-in cable into the Line-in input of the transmitter and the other end into the headphone / Line-out output of the MP3 player.
2. Switch the external MP3 player on and start playing music.
3. Press "CH" key twice. Within 3 seconds press "◀◀" or "▶▶" to select the preset channel operating without interference. The frequency will be displayed on the LCD.
4. Tune in your FM car radio to the channel shown on the display. Now you can enjoy the MP3/WMA music through the FM car radio.

#### OPERATING THE HEMP3CAR AND CHANGING MENU SETTINGS

##### Play / Pause

Press "▶/||" key to play MP3/WMA files stored on the USB pen drive or on the SD memory card. The frequency is shown on the display. Press "▶/||" key to pause; press it again to resume playing.

##### Previous / Next

Press "◀◀" key to play the previous track or press "▶▶" key to play the next track.

##### Changing Frequency

Press "CH" key twice. Within 3 seconds press "◀◀" or "▶▶" to select one of the preset channels. Preset channels vary within a frequency range between 87.5 and 108.0 MHz. The chosen frequency is displayed on the LCD.

##### Phone Book

Press "CH" key three times. Within 3 seconds press "◀◀" or "▶▶" to browse through the telephone numbers. Warning: you must copy the phone numbers from the cell phone memory to the Hemp3car EVO BT one at the time using the blue tooth function.

##### Deleting Phone Book

Press "CH" four times. Within 3 seconds press "▶/||" to delete all the telephone numbers.

##### Setting ID caller language

Press "CH" five times. Within 3 seconds press and hold "▶/||" for three seconds to set English or Italian.

##### Adjusting Volume

Press and hold "◀◀" key to reduce the volume; press and hold "▶▶" key to increase the volume.

**Note:** When using the Line-in function only frequency setting is available. Adjust the volume with the keys of the external audio source.

## OPERATION BLUETOOTH

### Bluetooth Coupling

You must couple this apparatus with your cell phone or other device to use the Bluetooth function. Switch the FM transmitter on and begin searching the Hemp3car EVO BT with the cell phone. When the cell phone shows "Hemp3car EVO BT" in the Bluetooth devices list, select coupling. The preset password is "8888". Your cell phone will prompt you when coupling is completed. Some cell phones require coupling activation to start Bluetooth connection.

### Answering incoming calls

When Hemp3car is playing music from a USB pen drive or a SD memory card, incoming or outgoing phone calls automatically pause the music and activate the telephone function. When Hemp3car is in Line-in mode, the telephone function is unavailable, unless the Line-in cable is unplugged.

### Answer an incoming call.

To answer a call, press "☎" key. When the phone call is over, music will play again automatically. Press "☎" key if you want to use the cell phone during a phone call.

Park your car and turn off the engine before using a hand held phone to make a call.

### Refuse an incoming call.

To decline a call without answering, press "☎" key. Music will play again automatically.

**Note:** increase the volume of your car stereo when you receive a phone call.

### Ending a phone call

To end a call press the "☎" key. Music will play again automatically.

### Redialing the last number

- To redial the last number you called, press "☎" key.
- To dial the last number that called you: press "CH" once to display the last number that called you, then press "☎" key to redial the number.

### Playing music from an external Bluetooth device (for example a cell phone with A2DP Bluetooth function)

To play the music stored on the external device with A2DP Bluetooth function, couple it to the FM transmitter. You may then listen to the music directly on your FM car stereo system.

**Warning:** before using this function, check that your external Bluetooth device is A2DP compatible or this function will be unavailable.

## REMOTE CONTROL

There are two different remote controls. Refer to the pictures below.



21-key remote control



Steering wheel remote control

	Answer an incoming call
	Refuse an incoming call
	1. Cell phone mode: activate private call mode 2. Music player mode: displays address book
CH-	Decrease channel
CH+	Increase channel
EQ	Set Music EQ mode
VOL-	Reduce volume
VOL+	Increase volume
▶/	Play / Pause
◀◀	Previous track
▶▶	Next track
1-9	Press numeric keypad and wait 3 seconds for music Press numeric keypad and CH+ or CH- for frequency Press numeric keypad and "☎" key to make a phone call

**Note:** if the sound quality is poor, reduce the volume of the connected audio source and increase the volume of the car stereo.

## SPECIFICATIONS

USB interface	USB1.1 (USB2.0 compatible)
FM frequency range	87.5 - 108.0 MHz
SNR	> 60 dB
Output frequency	20 Hz - 15 KHz
Supported file formats	MP3, WMA
Audio source	USB pen drive, SD/MMC memory card, audio player, Bluetooth device
Bit Rate	32Kbps — 256Kbps
Voltage	12 V
Limited Voltage	12 - 24 V
Power	1 W
Working temperature	0-50 °C
Distortion	< 0.1%
Bluetooth Version	2.0
Bluetooth Audio	With A2DP (Advance Audio Distribution Profile)
Range of transmission	3- 5 M

- Operating voltage is 12V-24V. Higher or lower voltages may cause damages or failure.
- For the safety, plug the USB pen drive or insert the SD/MMC memory card before plugging the device into the car cigarette lighter.
- The external players connected to the Line-in have priority as audio sources; when both an USB pen drive and a memory card are connected, the last one plugged in has priority as audio source.
- This device supports USB pen drives and SD/SD-HC/MMC memory cards up to 16 GB.
- The FM car tuner must work on the same frequencies of the transmitter.
- Pause music before unplugging the USB pen drive or removing the SD/MMC memory card. Not doing so might result in loss of data.
- Downloading might be slow when the USB pen drive contains many audio files.



## MP3 PARA AUTO-RÁDIO COM TELECOMANDO

### ADVERTÊNCIAS

Leia com atenção o manual de utilização e assegure-se de que o compreende a fundo antes do utilizar o produto.

⚠ No deje o produto encendido cuando no esté en uso.

⚠ No deje o produto encendido en el momento de encendido del motor del vehículo, algunos vehículos pueden generar un pico de voltaje en el enchufe del encendedor de cigarrillos, dañando de este modo el fusible del producto.

⚠ Limitar el uso del producto para maximizar su vida útil.

### CARACTERÍSTICAS

- Chamadas telefónicas Bluetooth com mãos livres
- Suporta a função agenda telefónica, memoriza um máximo de 200 números de telefone.
- Mostra a identidade de quem lhe telefone e agenda em italiano.
- Suporta Bluetooth A2DP para ouvir música em estéreo compatível com telemóveis A2DP.
- Função Mute para passar as chamadas a privadas
- Liga para o último número a ser marcado.
- Transmissor FM incorporado com gama de frequência compreendida entre 87.5 e 108.0 MHz.
- Ouça ficheiros MP3/WMA directamente da pen USB (até 16GB) e cartões SD/SD-HC/MMC (até 16 GB) e através do sintonizador FM do automóvel.
- Dispõe de seis botões para controlar a reprodução e o telefone: "▶/||" (play/pause), "▶▶" (aumenta o volume ou reproduz a faixa seguinte), "◀◀" (diminui o volume ou reproduz a faixa anterior), "CH" (passa entre funções de regulação da frequência ou operações de selecção da faixa), "☎" (Responde à chamada), "↶" (Religar);
- Transmite música do leitor áudio externo para o sistema estéreo do automóvel utilizando o suplemento de 2.5mm a 3.5mm ligado ao comando áudio
- Frequência display e display ID3 Tag.
- Alimentação através do isqueiro (DC 12V-24V).
- Memoriza a última frequência, número de faixa e volume quando se reaviva o dispositivo
- Quando não há emissão áudio ou não são realizados telefonemas, após 30 segundos, a transmissão automática é interrompida.
- A transmissão retoma o funcionamento automaticamente quando existe uma entrada áudio externa ou telefonemas.

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1. Botão frequência | 6. Resposta        |
| 2. Anterior / Vol - | 7. Mute / Voltar   |
| 3. Play / Pause     | 8. Entrada line-in |
| 4. Seguinte / Vol + | 9. Entrada SD Card |
| 5. Interface USB    |                    |

### AVISO BLUETOOTH

Os botões "Anterior/Vol -", "Play/Pause" e "Seguinte/Vol +" presentes no produto destinam-se à gestão de suportes USB e SD Card.

Em caso de reprodução de faixas presentes num dispositivo (telemóvel...) ligado através de Bluetooth é necessário utilizar os comandos directamente do dispositivo remoto.

### OPERAÇÕES

#### OUVIR MÚSICA

Utilização de uma pen drive USB ou cartão SD como fonte áudio

1. Inserir a ficha do dispositivo na entrada do isqueiro para alimentação.
2. Inserir a pen drive USB que contém ficheiros MP3 na porta USB ou o cartão SD/MMC na entrada respectiva.
3. Premir o botão "CH" duas vezes seguidas – no período de três segundos, prima "◀◀" ou "▶▶" para seleccionar os canais pré-definidos sem interferências de sinal. A frequência será visualizada no ecrã LCD.
4. Sintonizar o auto-rádio FM no mesmo canal de frequência indicado no ecrã. Então poderá ouvir a música MP3/WMA através do autorádio FM.
5. Premir o botão "▶/||" para alternar entre a modalidade PLAY e PAUSE.
6. Quando se carregam nos botões "◀◀" ou "▶▶", o leitor reproduzirá a faixa anterior ou a faixa seguinte. O ecrã LCD mostrará o número das faixas em reprodução e o número total de faixas presentes na pen drive USB ou no cartão SD/MMC. Premir e manter pressionados estes botões para regular o volume para baixo ou para cima.

#### Função Line-In

O dispositivo é dotado de função Line-in para permitir ouvir música a partir de um dispositivo áudio externo como um leitor MP3. A fonte áudio externa liga-se ao leitor MP3 do automóvel através da entrada Line-in e é transmitida ao sintonizador auto FM através do transmissor FM integrado. Poderá escutar a música através do seu receptor FM do automóvel.

1. Ligir uma extremidade do cabo line-in à entrada line-in do dispositivo e ligar à outra extremidade à entrada line-out do leitor MP3.
2. Ligir o leitor áudio externo e reproduzir a música.
3. Premir o botão "CH" duas vezes seguidas – no período de três segundos, prima "◀◀" ou "▶▶" para seleccionar os canais pré-definidos sem interferências de sinal. A frequência será visualizada no ecrã LCD.
4. Sintonizar o auto-rádio FM no mesmo canal de frequência indicado no ecrã. Então poderá ouvir a música MP3/WMA através do autorádio FM.

#### CONTROLO DA REPRODUÇÃO E DAS DEFINIÇÕES DO MENU.

##### Play/Pause

Premir o botão "▶/||" para reproduzir os ficheiros MP3/WMA da pen drive USB ou do cartão USB. A frequência é indicada no ecrã. Para colocar em pausa durante a reprodução, premir o botão "▶/||". Para retomar, prima novamente o mesmo botão.

##### Anterior/Seguinte

Premir o botão "◀◀" para reproduzir a faixa anterior ou premir o botão "▶▶" para reproduzir a faixa seguinte.

##### Mudar de frequência

Premir o botão "CH" duas vezes seguidas – no espaço de três segundos, prima o botão "◀◀" ou "▶▶" para escolher entre uma pré-selecção completa de frequências. A gama de frequências pré-definidas varia entre 87.5 e 108.0 MHz. Quando passar por uma determinada frequência, esta é indicada no ecrã.

##### Agenda telefónica

Premir o botão "CH" duas vezes seguidas – no espaço de três segundos, prima o botão "◀◀" ou "▶▶" para escolher entre os números de telefone. Aviso: É necessário transferir a agenda do seu telemóvel para o HEmp3 Car EVO BT um a um através do Bluetooth.

##### Apagar a agenda telefónica

Premir o botão "CH" quatro vezes seguidas – no espaço de três segundos, prima o botão "▶/||" durante três segundos para apagar todos os números e telefone.

##### Definir a ID na língua correspondente

Premir o botão "CH" cinco vezes seguidas – no espaço de três segundos, prima o botão "▶/||" durante três segundos para escolher entre Inglês e Italiano.

##### Regular o volume

Premir e manter pressionado o botão "◀◀" para baixar o volume ou premir e manter pressionado o botão "▶▶" para aumentar o volume.

**Nota:** Quando usar a função LINE-IN, estão disponíveis apenas as frequências. Pode ouvir música pelo funcionamento dos botões do leitor externo.

## OPERAÇÃO BLUETOOTH

### Sincronização de códigos por Bluetooth

Em geral, é necessário ligar o dispositivo ao telemóvel antes da utilização. Para utilizar a função Bluetooth com o seu telemóvel ou outros dispositivos Bluetooth.

Assegure-se que o transmissor FM está ligado, depois inicie a pesquisa por dispositivos Bluetooth do seu telemóvel. Quando o telemóvel mostrar o dispositivo 'Hemp3car EVO BT' na lista, selecione-o para proceder ao emparelhamento. A password pré-definida é 8888 e verá a mensagem de "emparelhamento completo" ou semelhante no seu telemóvel. Dependendo do seu dispositivo, poderá ser necessário também activar o emparelhamento para o correcto funcionamento.

### Operação chamada a entrar

Se existe algum telefonema a entrar ou a sair quando o dispositivo está a reproduzir música a partir da pen drive USB ou de um cartão SD, a reprodução de música entrará automaticamente em pausa e passará imediatamente para o estado de chamada.

Se o dispositivo estiver em modo Line-in, não pode passar ao estado de chamada, a menos que desligue o dispositivo da entrada line-in.

### Para responder a uma chamada a entrar

Prima o botão "☎". Este retomar a reprodução de música assim que a chamada for terminada. Durante a chamada, se quiser passar a usar o telemóvel, prima o botão "☎".

Assegure-se sempre que está parado e o motor não está a trabalhar antes de passar uma chamada para o seu telemóvel.

Para recusar uma chamada a entrar

Se desejar recusar uma chamada a entrar, prima o botão "☎". O dispositivo regressará automaticamente à modalidade de reprodução de música.

**Aviso:** Aumente o volume do seu sistema auto estéreo para ouvir mais claramente durante as conversações telefónicas.

### Fim de uma conversação telefónica

Quando quiser terminar uma chamada, prima o botão "☎". O dispositivo regressará automaticamente à modalidade de reprodução de música.

### Rechamar o último número telefónico de saída ou de entrada

1. Premir directamente o botão "☎" para visualizar o último número marcado.
2. Recuperar a última chamada recebida: premir uma vez o botão "CH" para visualizar a última chamada recebida, depois prima o botão "☎" para recuperar a última chamada recebida.

### Reprodução de música a partir de um dispositivo externo Bluetooth, como um telemóvel com função Bluetooth A2DP

Emparelhar o dispositivo Bluetooth externo (com função A2DP) com o transmissor FM para reproduzir a música gravada no dispositivo Bluetooth. Poderá então ouvir a música gravada no dispositivo Bluetooth externo no sistema estéreo FM do seu automóvel.

**Aviso:** Certifique-se que o seu dispositivo Bluetooth é compatível com A2DP antes de utilizar esta função. Se o dispositivo Bluetooth não tem A2DP, esta função não estará disponível.

## OPERAÇÕES COM TELECOMANDO

Existem dois tipos de telecomando para a selecção, consulte as imagens aqui indicadas:



Telecomando com 21 botões



Telecomando no volante

	Resposta de chamada a entrar
	Recusa de chamada a entrar
	1. Em chamada, passar à modalidade de chamada privada 2. Em reprodução musical, visualiza a agenda
CH-	Canal anterior
CH+	Canal seguinte
EQ	Definir a modalidade Music EQ
VOL-	Baixar o volume
VOL+	Aumentar o volume
	Reproduzir música ou colocar em pausa
	Música anterior
	Música seguinte
1-9	Premir os botões numéricos esperar três segundos para passar as músicas Premir de novo os botões numéricos CH+ ou CH- para passar as frequências Premir então o botão "☎" para passar a uma chamada.

**Nota:** Se a qualidade do som não é clara, baixe o volume do dispositivo ligado e aumente o volume do estéreo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Interface USB	USB 1.1 (USB 2.0 Compatível)
Gama de frequência FM	87.5 - 108.0 MHz
SNR	> 60 dB
Frequência de saída	20 Hz - 15 KHz
Ficheiros suportados	MP3, WMA
Fonte áudio	Pen drive USB, cartão SD/MMC, leitor áudio, dispositivo Bluetooth
Bit rate	32Kbps — 256Kbps
Voltagem	12 V
Voltagem limitada	12 - 24 V
Consumo de energia	1 W
Temperatura de trabalho	0-50 °C
Grau distorção	< 0.1%
Versão Bluetooth	2.0
Bluetooth voz	Com A2DP (Advance audio Distribution profile)
Transmissão à distância	3- 5 M

- A voltagem para o dispositivo é de 12V-24V. Uma voltagem demasiado elevada ou demasiado baixa poderá causar danos ao dispositivo ou a sua avaria completa.
- Para segurança, insira a pen drive USB ou o cartão SD/MMC antes de ligar o dispositivo à entrada do isqueiro do automóvel.
- O Line-in de leitores externos áudio têm prioridade como fontes de sinal; se o cartão SD ou chave USB estão a ser usadas simultaneamente como fonte de música, o último inserido tem prioridade.
- O dispositivo suporta pen drives USB e cartões SD/SD-HC/MMC até 16 GB de capacidade.
- A frequência do sintonizador FM do automóvel deverá ser a mesma do dispositivo.
- Aconselha-se vivamente a colocar no modo de pausa a reprodução de música no dispositivo antes de remover a pen drive USB ou o cartão SD/MMC para evitar a perda de dados.
- A leitura poderá tornar-se lenta quando a memória da pen drive USB contém muitos ficheiros áudio.

Imported by: FBL s.r.l.  
Santa maria capua vetere - Caserta  
S.O. Via irlandia complesso Ion, snc - Italy



## MP3 CU TELECOMANDĂ PENTRU RADIOUL AUTO

### AVERTISMENTE

**Citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege perfect și corect utilizarea produsului.**

⚠ NU lasați produs conectat atunci când nu este utilizat.

⚠ NU lasați produs conectat la priza auto atunci când porniți motorul, unele autovehicule pot genera tensiuni mai mari la bornele prizei și pot arde siguranta fuzibilă sau alte componente din produs.

⚠ Limitați utilizarea produs pentru a mari perioada sa de viata.

### CARACTERISTICI

- Primirea de apeluri telefonice prin sistemul Bluetooth-mâini libere
- Funcția agendă telefonică permite memorarea de maxim de 200 numere arată ID-ul celui care va sună.
- Compatibil cu Bluetooth A2DP pentru ascultarea muzicii stereo compatibilă cu telefoanele mobile A2DP
- Funcție Mute
- Reapelarea ultimului număr format
- Transmițător FM încorporat cu o gamă de frecvențe cuprinsă între 87.5 și 108.0 MHz
- Se pot asculta file-uri MP3/WMA direct de la stickul USB (până la 16 GB) și card SD/SD-HC/MMC (până la 16 GB) transmise prin sintonizatorul FM al radioului auto.
- Dispune de o tastatură cu 6 butoane prin care se controlează redările de muzică și telefonul: ▶/|| play/pauză, ►► ridicarea volumului și trecerea la piesa următoare, ◀◀ scăderea volumului și redarea piesei precedente, CH trecerea la funcțiunea de reglare a frecvenței sau selecționarea piesei muzicale, ☎ răspunde apelului, ☎ închideți convorbirea telefonică
- Trasmite muzica de la playerul extern la sistemul stereo al radioului auto utilizând un cablu suplimentar de 2.5 mm până la 3.5 mm conectat la comanda audio
- Frecvența display și displayul ID3Tag
- Alimentare prin bricheta auto (DC 12V-24V)
- Retine ultima frecvență, numărul piesei și volumul de la pornirea dispozitivului
- Când nu există conectare audio externă sau apeluri telefonice, după 30 de secunde trasmisia se întrerupe automat
- Trasmisia se reia tot automat când există apeluri sau o conectare externă audio.

### DESCRIERE PRODUS



- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Schimbare frecventa | 6. Raspunde     |
| 2. Precedent / Vol -   | 7. Mut/respinge |
| 3. Play / Pauza        | 8. Jack line in |
| 4. Urmatorul / Vol +   | 9. Slot card sd |
| 5. USB                 |                 |

### AVERTIZARE BLUETOOTH

Butoanele de funcțiune "Precedent/Vol -", "Play/Pauza" și "Urmatorul/Vol +" de pe produs sunt pentru administrarea folosirii dispozitivelor USB și a cardurilor SD. Când redați piesele muzicale de pe telefonul mobil conectat prin Bluetooth este necesară utilizarea comenzilor direct de pe dispozitiv (ca la punctul 4).

### FUNCȚIUNI

#### ASCULTAREA DE MUZICĂ

Utilizarea unui pen drive (stick) USB sau card SD ca sursă audio

1. Introduceți ștecherul dispozitivului în bricheta mașinii pentru alimentare
2. Introduceți stickul USB ce conține file-uri MP3 în intrarea USB sau card SD/MMC în intrarea respectivă
3. Apăsăți pe „CH” de două ori în 3 secunde apăsăți ◀◀ sau ►► pentru selecționarea canalelor memorate și lipsite de interferențe. Frecvența va apare pe display.
4. Sincronizați radioul auto FM pe același canal cu frecvența indicată pe display. Acum puteți asculta muzica MP3/WMA prin radioul auto.
5. Apăsăți pe ▶/|| pentru trecerea de la PLAY la PAUZĂ.
6. Când apăsăți ◀◀ sau ►►, se citește piesa următoare sau precedentă. Displayul LCD arată numărul de piese prezentate și numărul de piese de pe stickul USB sau card SD/MMC. Țineți apăsăți acești pulsantși pentru reglarea volumului mai tare sau încet.

#### Funcție Line-in

Dispozitivul este dotat cu această funcțiune pentru a permite ascultarea de muzică de la un dispozitiv extern ca de exemplu MP3. Sursa audio externă se conectează la MP3 playerul automobilului prin priza Line-in și trasmisia se va face prin sintonizatorul FM al radioul auto care are tasmițătorul FM integrat. În acest fel puteți asculta muzica prin radioul auto pe banda FM.

1. Conectați cablul Line-in la priza Line-in a dispozitivului și cealaltă extremitate la căști/priza Line-out a playerului MP3.
2. Porniți playerul audio extern pentru redarea muzicii.
3. Apăsăți de 2 ori pe „CH” – în 3 secunde apăsăți ◀◀ sau ►► pentru selecționarea canalelor memorate și lipsite de interferențe. Frecvența va apare pe display.
4. Sincronizați radioul auto FM pe același canal de frecvență indicat pe display. Acum puteți asculta muzica MP3/WMA prin radioul auto FM.

#### CONTROLUL REDĂRII ȘI SETAREA MENIULUI

##### Play/Pauză

Apăsăți pe ▶/|| pentru redarea de file MP3 /WMA de pe stickul USB sau card SD. Frecvența este indicată pe display. Pentru punerea în pauză în timpul redării, apăsăți pe ▶/||. Pentru reluare apăsăți din nou butonul.

##### Precedent/Următor

Apăsăți pe ◀◀ pentru redarea piesei precedente sau pe ►► pentru cea următoare.

##### Schimbarea frecvenței

Apăsăți pe „CH” de 2 ori la rând- în 3 secunde apăsăți ◀◀ sau ►► pentru selecționarea canalelor memorate. Gama frecvențelor memorate variază între 87.5 și 108.0 MHz. La fiecare schimbare frecvența va fi indicată pe display..

##### Agenda telefonică

Apăsăți pe „CH” de 2 ori la rând- într-un interval de 3 secunde , apăsăți ◀◀ sau ►► pentru alegerea numărului de telefon din agendă. Avertizare: trebuie să transferați numerele din agenda de pe telefonul mobil pe HEMP3 Car EVO BT unul câte unul sau prin intermediul Bluetooth.

##### Ștergerea agendei telefonice

Apăsăți pe „CH” de 5 ori la rând- într-un interval de 3 secunde, țineți apăsat pe ▶/|| timp de 3 secunde pentru a șterge numerele de telefon.

##### Introducerea vizualizării ID apelurilor permise în limba dorită

Apăsăți de 5 ori la rând pe „CH” – într-un interval de 3 secunde, țineți apăsat pe ▶/|| timp de 3 secunde pentru a alege între limba italiană sau engleză.

##### Reglarea volumului

Țineți apăsat pe ◀◀ pentru micșorarea volumului și pe ►► pentru mărirea acestuia.

**Notă:** Când folosiți funcția LINE-IN sunt disponibile doar frecvențele. Puteți asculta muzică utilizând butoanele dispozitivului extern.

## UTILIZAREA BLUETOOTH PE TELEFONUL MOBIL

### Combițiile/asocierile codurilor pentru Bluetooth

În general este necesară conectarea dispozitivului cu telefonul mobil înainte de prima utilizare și pentru a-l putea folosi împreună cu dispozitivele de tip Bluetooth.

Aigurați-vă că transmțătorul FM este pornit înainte de utilizarea Bluetooth la telefonul mobil. Când pe telefon apare „Hemp3car EVO BT” selecționați-o, introduceți pass-ul „8888” și veți vedea scris „asocierea completă”, sau similare pe mobil. Depinde în orice caz de telefonul mobil propriu dacă trebuie activate anumite asocieri și/sau combinații.

### Apelurile în intrare

În cazul unui apel în intrare sau ieșire în timp ce dispozitivul redă muzică de pe stick sau card, redarea muzicii va fi oprită automat intrând în pauză iar dispozitivul intră în modalitatea de apel.

Dacă dispozitivul e în modalitatea LINE-IN nu se poate trece la modalitatea de apel, decât dacă se deconectează dispozitivul extern.

### Pentru a răspunde unui apel

Apăsați pe „☎”. După ce convorbirea s-a terminat, veți trece imediat la reluarea redării muzicii. În timpul convorbirii dacă doriți să treceți direct pe mobil apăsați pe „☎”.

Asigurați-vă totdeauna că mașina e parcată și motorul oprit înainte de a trece la utilizarea telefonului mobil.

Dacă doriți să refuzați un apel ce intra, apăsați pe „☎”. Dispozitivul va relua redarea muzicii.

**Avertizare:** măriți volumul sistemului stereo al radioului din mașină pentru a auzi mai bine în timpul conversațiilor telefonice.

### Terminarea unei convorbiri telefonice

Când doriți să terminați convorbirea apăsați pe „☎”. După care dispozitivul trece pe redarea muzicii.

### Rechemarea ultimului număr telefonic în intrare sau ieșire

1. Apăsați direct pe „☎” pentru ca să refaceți ultimul număr chemat.
2. Pentru ultimul apel primit: apăsați o dată pe „CH” pentru a vedea ultimul apel primit după care „☎” pentru efectuarea acestuia.

### Redarea de muzică de pe un dispozitiv extern Bluetooth ca de exemplu un telefon mobil cu funcțiunea Bluetooth A2DP

Pentru a putea reda muzica, combinați (asociați) dispozitivul extern Bluetooth (prevăzut cu funcțiunea A2DP) cu transmțătorul FM al radioului mașinii. Veți putea asculta muzica de pe dispozitivul extern Bluetooth pe radioul auto.

**Avertizare:** înainte de utilizare asigurați-vă că dispozitivul extern Bluetooth e compatibil cu A2DP. Dacă lipsește dispozitivul Bluetooth nu va putea fi utilizat.

## OPERAȚIUNI CU TELECOMANDĂ

Există 2 tipuri de telecomanda pentru selecționarea funcțiilor (ca în imagini alăturate). Unul cu 21 de butoane și celălalt pentru volanul mașinii.



Telecomandă



Direcție control de la distanță

	Răspuns la apeluri în intrare
	Refuz de răspunde la apeluri
	1. În intrare, trecerea la modalitatea apeluri private 2. În redarea muzicii, vizualizarea agendei
CH-	Frecvență de canal în scădere
CH+	Frecvență de canal în creștere
EQ	Selecționarea modalității Music EQ
VOL-	Micșorarea volumului
VOL+	Mărirea volumului
▶/	Redarea muzicii sau trecerea în pauză
◀◀	Piesa muzicală precedentă
▶▶	Piesa muzicală următoare
1-9	Apăsați pe numere așteptând 3 secunde pentru a trece la muzică. Apăsați din nou pe pulsantii numerici CH+ sau CH- pentru a vedea frecvența. Apăsați din nou „☎” pentru a trece la un apel telefonic.

**Notă:** Când calitatea sunetului nu este bună micșorați volumul dispozitivului extern și măriți-l pe cel al dispozitivului stereo de la radioul auto.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Interfață USB	USB 1.1 (USB 2.0 Compatibil)
Gama de frecvență FM	87.5 - 108.0 MHz
SNR	> 60 dB
Frecvența de ieșire	20 Hz - 15 KHz
File suportați	MP3, WMA
Sursă audio	Pen drive (stick) USB, card SD/MMC, audio player, Bluetooth
Bit Rate	32Kbps — 256Kbps
Voltaj	12 V
Voltaj limitat	12 - 24 V
Consum de energie	1 W
Temperatura de lucru	0-50 °C
Grad de distorsiuni	< 0.1%
Versiunea Bluetooth	2.0
Bluetooth voce	Cu A2DP (Advance Distribution Profile)
Transmisia la distanță	3- 5 M

- Voltajul necesar funcționării dispozitivului este de 12-24 V. Un voltaj prea mare sau prea mic poate provoca daune dispozitivului sau nefuncționarea acestuia.
- Din motive de securitate, recomandăm introducerea în bricheta auto a stickului USB sau a cardului SD/MMC înainte de pornirea dispozitivului.
- Folosirea de Line-in a dispozitivelor externe sunt de preferat ca surse de semnal; dacă card SD sau stickul USB sunt uzate ca sursă muzicală atunci sunt de preferat acestea.
- Dispozitivul acceptă (suportă) stickuri USB sau carduri SD/MMC cu o capacitate până la 16 GB.
- Frecvența sintonizatorului radioul auto trebuie să fie aceeași cu cea a dispozitivului.
- Se recomandă punerea în pauză a dispozitivului înainte de introducerea stickului sau a cardului.
- Încărcarea pieselor muzicale poate fi lentă dacă pe dispozitivele externe sunt multe file-uri audio.

Imported by: FBL s.r.l.  
Santa maria capua vetere - Caserta  
S.O. Via irlandia complesso Ion, snc - Italy





## MP3 PRO AUTORÁDIO S DÁLKOVÝM OVLADAČEM

### VAROVÁNÍ

Před prvním použitím produktu si prosím přečtete tento návod a ujistěte se, že jste ho pochopili.

⚠ Nenechávejte produktu zapnutý, pokud jej nepoužíváte.

⚠ Nenechávejte produktu zapojený v okamžiku, kdy startujete motor, u některých vozidel může dojít k přepětí a k poškození cigaretového zapalovače a pojistek výrobku.

⚠ Omezte používání produktu, prodloužíte tak jeho životnost.

### FUNKCE

- Telefonování s Bluetooth mobilním telefonem s volnými rukama.
- Do telefonního seznamu lze uložit až 200 telefonních čísel.
- Zobrazuje ID volajícího a telefonní seznam.
- Podpora Bluetooth A2DP pro poslech hudby ve stereo s kompatibilními mobilními telefony.
- Funkce Mute pro přechod na soukromé hovory.
- Zpětné volání na poslední odchozí číslo.
- Zabudovaný FM převodník s frekvenčním rozsahem mezi 87,5 a 108,0 MHz.
- Přehrávání souborů MP3/WMA přímo z paměťové karty USB (až 16 GB) a SD / SDHC / MMC (až 16 GB) a jsou k dispozici prostřednictvím FM tuneru v autě.
- 6 tlačítek pro ovládání přehrávání a mobilního telefonu: "▶/||" (play/pause), "◀" (zvýšení hlasitosti a přehrání další skladby), "▶" (ztlumení hlasitosti nebo návrat k předchozí skladbě), "CH" (přechod mezi funkcí nastavení frekvence nebo výběr písně), "☎" (odpovědět na hovor), "☎" (zavěsit).
- Přenáší hudbu z externího audio přehrávače do stereo systému vozu.
- Zobrazení frekvence a zobrazení ID3 Tag.
- Napájení ze zásuvky cigaretového zapalovače (12 – 24 V).
- Pamatuje si poslední frekvenci, číslo skladby a hlasitost i po restartování zařízení.
- Pokud není audio vstup nebo telefonní hovor, po 30-ti sekundách se automaticky zastaví přenášení.
- Přenášení se automaticky obnoví, pokud je k dispozici audio vstup nebo telefonní hovor.

### POPIS PRODUKTU



- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1. Změna frekvence | 6. Mute/ odmítnout   |
| 2. Prev/Vol -      | 7. Line-in jack      |
| 3. Next/ Vol +     | 8. Slot pro SD kartu |
| 4. USB             |                      |
| 5. Odpovědět       |                      |

### POZNÁMKA BLUETOOTH

Funkční tlačítka na výrobku jsou určena pro ovládání médií USB a SD karty. V případě přehrávání skladeb na zařízení připojením přes Bluetooth je třeba použít ovládací prvky přímo ze vzdáleného zařízení.

### FUNKCE

#### POSLECH HUDBY

Použijte USB flash disk nebo SD kartu jako audio zdroj.

1. Zasuňte zástrčku Vašeho zařízení do cigaretového zapalovače v autě.
2. Vložte USB flash disk do USB portu nebo SD kartu do příslušného slotu
3. Stiskněte dvakrát za sebou tlačítko „CH“, do 3 sekund stiskněte tlačítko „◀“ nebo „▶“ pro výběr přednastavených kanálů bez vzájemného rušení signálu. Frekvence se zobrazí na displeji.
4. Naladte si FM rádio na stejnou frekvenci, jako je frekvence zobrazená na displeji.
5. Stiskněte tlačítko „▶/||“ pro přepínání mezi režimy PLAY a PAUSE.
6. Pokud stisknete tlačítko „◀“ nebo „▶“ přehrávač bude přehrávat předchozí nebo následující skladbu. Na displeji se zobrazí číslo písně, která hraje a celkový počet skladeb na USB flash disku nebo na SD kartě. Stiskněte tato tlačítka pro nastavení úrovně hlasitosti.

#### Funkce line-in

Přístroj má funkci Line-in a umožní Vám poslouchat hudbu z externího zařízení, jako je např. MP3 přehrávač. Vnější audio zdroj se připojí k MP3 přehrávači vozu přes Line-in jack a je přenášén na FM tuner přes vestavěný FM vysílač. Můžete tak poslouchat hudbu přes Váš FM přijímač v autě.

1. Připojte jeden konec line-in kabelu do line-in jacku pro připojení přístroje a druhý konec do výstupu pro sluchátka/ line-out Vašeho MP3 přehrávače.
2. Zapněte vnější audio přehrávač a přehrávejte hudbu.
3. Stiskněte dvakrát za sebou tlačítko „CH“, do tří sekund stiskněte tlačítko „◀“ nebo „▶“ pro výběr přednastavených frekvencí bez rušení signálu. Frekvence se zobrazí na LCD displeji.
4. Naladte si FM rádio na stejnou frekvenci, která je zobrazena na displeji. Nyní si můžete vychutnat hudbu ve formátu FM/WMA prostřednictvím FM rádia.

### OVLÁDÁNÍ PŘEHŘÁVÁNÍ A NASTAVENÍ MENU

#### Play/Pause

Stiskněte tlačítko „▶/||“ pro přehrávání MP3/WMA souborů z USB flash disku nebo SD karty. Frekvence se zobrazí na displeji. Chcete-li pozastavit přehrávání, stiskněte tlačítko „▶/||“, chcete-li pokračovat, stiskněte tlačítko znovu.

#### Předchozí/další

Stiskněte tlačítko „◀“ pro přehrávání předchozí skladby, stiskněte „▶“ tlačítko pro přehrávání další skladby.

#### Změna frekvence

Dvakrát za sebou stiskněte tlačítko „CH“ a během tří sekund stiskněte tlačítko „◀“ nebo „▶“ pro výběr mezi přednastavenými frekvencemi. Rozsah přednastavených frekvencí je od 87,5 do 108,0 MHz. Při přepnutí do určité frekvence se frekvence zobrazí na displeji.

#### Telefonní seznam

Dvakrát za sebou stiskněte tlačítko „CH“ a do tří sekund stiskněte tlačítko „◀“ nebo „▶“ pro výběr telefonního čísla. Upozornění: telefonní čísla z Vašeho telefonu musíte převést přes Bluetooth do HEMP3 Auto EVO BT jedno po druhém.

#### Zrušení telefonního seznamu

Stiskněte tlačítko „CH“ čtyřikrát za sebou – do tří sekund stiskněte tlačítko „▶/||“ pro odstranění všech telefonních čísel.

#### Nastavit ID volajícího v příslušném jazyce

Stiskněte tlačítko „CH“ pětikrát za sebou – do tří sekund stiskněte a 3 sekundy podržte tlačítko „▶/||“ pro přepnutí mezi angličtinou a italštinou.

#### Regulace hlasitosti

Podržte tlačítko „◀“ pro snížení hlasitosti nebo stiskněte a podržte tlačítko „▶“ pro zvýšení hlasitosti.

**Poznámka:** Při použití funkce LINE-IN jsou k dispozici pouze frekvence. Můžete poslouchat hudbu a ovládat tlačítky externího přehrávače.

## PROVOZ BLUETOOTH

### Spárování kódu pro Bluetooth

Obecně platí, že než začnete používat mobilní telefon, nejprve musíte k Vašemu zařízení mobilní telefon připojit. Ujistěte se, že FM přijímač je zapnutý, pak začne vyhledávat Bluetooth zařízení mobilního telefonu. Najde-li telefon "Hemp3car EVO BT" v seznamu, prosím zvolte spojení. Výchozí heslo je „8888“ a na telefonu uvidíte „Propojení kompletní“. Záleží na přístroji, může být také nutné aktivovat propojení pro řádné fungování.

### Příchozí hovor

Pokud během přehrávání hudby z USB, flash disku nebo SD karty přístroj zaznamená příchozí hovor, přehrávání se automaticky zastaví. Pokud se zařízení nachází v režimu Line-in, nelze úspěšně telefonovat, pokud je zařízení odpojeno od line-in konektoru.

### Chcete-li přijmout hovor.

Stiskněte tlačítko "☎". Tím se automaticky vrátíte k přehrávání hudby, když ukončíte Váš telefonní hovor. Během hovoru, pokud chcete přejít na používání mobilního telefonu, stiskněte tlačítko "☎". Vždy se ujistěte, že jste zaparkovali a vypnuli motor, než přepnete na ruční volání.

### Chcete-li odmítnout příchozí hovor.

Pokud chcete příchozí hovor odmítnout, stiskněte tlačítko "☎". Přístroj se automaticky vrátí do režimu hudby.

**Poznámka:** prosím zvýšte během telefonního hovoru hlasitost Vašeho rádia, abyste telefonní hovor lépe slyšeli.

### Ukončení telefonního hovoru

Po ukončení telefonního hovoru stiskněte tlačítko "☎" a přístroj se automaticky vrátí do režimu hudby.

### Připomenutí posledního odchozího nebo příchozího čísla

1. Nejprve stiskněte tlačítko "☎" pro opakovanou volbu posledního volaného čísla.
2. Vytáčení posledního příchozího volání: stiskněte tlačítko „CH“ pro zobrazení posledního přijatého hovoru a poté stiskněte tlačítko "☎" pro opakovanou volbu posledního přijatého volání.

### Přehrávání hudby z externího zařízení Bluetooth, jako je například telefon s Bluetooth A2DP

Propojte Vaše externí Bluetooth zařízení (s funkcí A2DP) s Vaším FM převaděčem pro přehrávání hudby uložené na vašem Bluetooth zařízení. Poté můžete poslouchat uloženou hudbu prostřednictvím stereo systému v autě.

**Poznámka.** Před použitím této funkce se ujistěte, že Vaše externí Bluetooth zařízení je kompatibilní s A2DP. Pokud nemá Bluetooth zařízení A2DP, tato funkce není k dispozici.

## PRÁCE S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM

Existují dva typy dálkového ovládání, viz obrázky níže.



Dálkový ovladač s 21 tlačítky



Dálkový ovladač na volant

	Přijmout příchozí hovor
	Odmítnout příchozí hovor
	1. Během volání přepnutí na režim soukromý hovor 2. Během přehrávání hudby zobrazí adresář
CH-	Kanal dolů
CH+	Kanal nahoru
EQ	Nastavit režim Hudba EQ
VOL-	Snižení hlasitosti
VOL+	Zvýšení hlasitosti
▶/	Přehrávat nebo pozastavit hudbu
◀◀	Předchozí píseň
▶▶	Další píseň
1-9	Stiskněte číselná tlačítka, vyčkejte 3 sekundy pro přechod na detekci hudby. Stiskněte číselná tlačítka CH + nebo CH- pro stanovení frekvence. Stiskněte znovu tlačítko ☎ pro přepnutí do hovoru.

**Poznámka:** Je-li kvalita hudby špatná, prosím snižte hlasitost připojeného zařízení a hlasitost Vašeho sterea.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

USB rozhraní	USB 1.1 (USB 2.0 kompatibilní)
Frekvenční rozsah	87.5 - 108.0 MHz
SNR	> 60 dB
Výstupní frekvence	20 Hz - 15 KHz
Podporované soubory	MP3, WMA
Audio zdroj	USB disk, SD/MMC karty, audio přehrávač opatřený Bluetooth
Přenosová rychlost	32Kbps — 256Kbps
Napětí	12 V
Omezené napětí	12 - 24 V
Spotřeba energie	1 W
Provozní teplota	0-50 °C
Stupeň zkreslení	< 0.1%
Bluetooth verze	2.0
Bluetooth označení	S profilem A2DP
Přenosová vzdálenost	3- 5 M

- Napájecí napětí zařízení je 12 – 24 V. Je-li napětí příliš vysoké nebo příliš nízké může dojít k poškození přístroje nebo jeho selhání.
- Pro bezpečnost, vložte prosím USB flash disk nebo SD kartu do zařízení předtím, než ho zapojíte do cigaretového zapalovače auta.
- Externí přehrávače Line-in mají prioritu jako zdroj signálu; v případě, že jsou jako zdroj hudby používány USB disk nebo SD karta, poslední přidané má přednost.
- Zařízení podporuje USB flash disky a SD karty až do kapacity 16 GB.
- FM Frekvence tuneru auta by měla být stejná jako frekvence zařízení.
- Pozastavte přehrávání hudby na zařízení před odpojením USB disku nebo SD karty, aby nedošlo ke ztrátě dat.
- Načítání může být pomalé, pokud paměť USB disku obsahuje příliš mnoho dat.

Imported by: FBL s.r.l.  
Santa maria capua vetere - Caserta  
S.O. Via irlandia complesso Ion, snc - Italy



## MP3 PARA RADIO DE COCHE CON MANDO

### AVVERTENZE

Lea con atención el manual de utilización y asegúrese de que lo comprende a fondo antes del utilizar el producto.

⚠ No deje el producto encendido cuando no esté en uso.

⚠ No deje el producto encendido en el momento de encendido del motor del vehículo, algunos vehículos pueden generar un pico de voltaje en el enchufe del encendedor de cigarrillos, dañando de este modo el fusible del producto.

⚠ Limitar el uso del producto para maximizar su vida útil.

### FUNCIONES

- Llamadas telefónicas Bluetooth con manos libres
- Soporta la función agenda telefónica, memoriza un máximo de 200 números de teléfono.
- Muestra la identidad de quien le llame y agenda en italiano.
- Soporta Bluetooth A2DP para oír música en estéreo compatible con teléfonos móviles A2DP.
- Función Mute para pasar las Llamadas a privadas
- Llama para el último número que ha sido marcado.
- Transmisor FM incorporado con gama de frecuencia comprendida entre 87.5 y 108.0 MHz.
- Puede oír ficheros MP3/WMA directamente de la pen drive USB (hasta 16GB) y tarjetas SD/SD-HC/MMC (hasta 16 GB) y a través del sintonizador FM del automóvil.
- Dispone de seis botones para controlar la reproducción y el teléfono: "▶/||" (play/pause), "▶▶" (aumenta el volumen o reproduce la pista siguiente), "◀◀" (disminuye el volumen o reproduce la pista anterior), "CH" (pasa entre funciones de regulación de la frecuencia u operaciones de selección de la pista), "☎" (Responde a la llamada), "☎" (Rellamada);
- Transmite música del lector audio externo para el sistema estéreo del automóvil utilizando el suplemento de 2.5mm a 3.5mm conectado al comando audio
- Frecuencia display y display ID3 Tag.
- Alimentación a través del mechero (DC 12V-24V).
- Memoriza la última frecuencia, número de pista y volumen cuando se reaviva el dispositivo
- Cuando no hay emisión audio o no se realizan llamadas telefónicas, después 30 segundos, la transmisión automática se interrumpe.
- La transmisión retoma el funcionamiento automáticamente cuando existe una entrada de audio externa o llamadas telefónicas.

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Botón frecuencia  | 6. Respuesta       |
| 2. Anterior / Vol -  | 7. Mute / Volver   |
| 3. Play / Pause      | 8. Entrada line-in |
| 4. Siguiente / Vol + | 9. Entrada SD Card |
| 5. Interfaz USB      |                    |

### AVISO BLUETOOTH

Los botones "Anterior/Vol -", "Play/Pause" y "Siguiente/Vol +" presentes en el producto se destinan a la gestión de soportes USB y SD Card.

En caso de reproducción de pistas presentes en un dispositivo (teléfono móvil...) conectado a través de Bluetooth es necesario utilizar los botones directamente en el dispositivo remoto.

### OPERACIONES

#### OÍR MÚSICA

Utilización de una pen drive USB o tarjeta SD como fuente de audio

1. Insertar la ficha del dispositivo en la entrada del mechero para alimentación.
2. Insertar la pen drive USB que contiene ficheros MP3 en la puerta USB o la tarjeta SD/MMC en la entrada respectiva.
3. Presionar el botón "CH" dos veces seguidas - en el período de tres segundos, presione pulse "◀◀" o "▶▶" para seleccionar los canales predefinidos sin interferencias de señal. La frecuencia será visualizada en la pantalla LCD.
4. Sintonizar la radio FM del coche en el mismo canal de frecuencia indicado en la pantalla. Entonces podrá oír la música MP3/WMA a través de la radio FM del coche.
5. Presionar el botón "▶/||" para alternar entre la modalidad PLAY y PAUSE.
6. Cuando se aprietan los botones "◀◀" o "▶▶", el lector reproducirá la pista anterior o la pista siguiente. La pantalla LCD mostrará el número de las pistas en reproducción y el número total de pistas presentes en la pen drive USB o en la tarjeta SD/MMC. Presionar y mantener presionados estos botones para regular el volumen para abajo o para subir el volumen.

#### Función Line-In

El dispositivo está dotado de función Line-in para permitir oír música a partir de un dispositivo audio externo como un lector MP3. La fuente de audio externa se conecta al lector MP3 del automóvil a través de la entrada Line-in y es transmitida al sintonizador FM del coche a través del transmisor FM integrado. Podrá escuchar a música a través de su receptor FM del automóvil.

1. Conectar una extremidad del cable line-in a la entrada line-in del dispositivo y conectar la otra extremidad a la entrada line-out del lector MP3.
2. Encender el lector audio externo y reproducir la música.
3. Presionar el botón "CH" dos veces seguidas - en el período de tres segundos, presione "◀◀" o "▶▶" para seleccionar los canales predefinidos sin interferencias de señal. La frecuencia será visualizada en la pantalla LCD.
4. Sintonizar la radio FM del coche en el mismo canal de frecuencia indicado en la pantalla. Entonces podrá oír la música MP3/WMA a través de la radio FM del coche.

#### CONTROL DE REPRODUCCIÓN Y DE LAS DEFINICIONES DEL MENÚ

##### Play/Pause

Presionar el botón "▶/||" para reproducir los ficheros MP3/WMA de la pen drive USB o de la tarjeta USB. La frecuencia se indica en la pantalla.

Para poner en pausa durante la reproducción, presionar el botón "▶/||". Para retomar la reproducción, presione nuevamente el mismo botón.

##### Anterior/Siguiente

Presionar el botón "◀◀" para reproducir la pista anterior o presionar el botón "▶▶" para reproducir la pista siguiente.

##### Cambiar de frecuencia

Presionar el botón "CH" dos veces seguidas - en el espacio de tres segundos, presione el botón "◀◀" o "▶▶" para escuchar entre una preselección completa de frecuencias. La gama de frecuencias predefinidas varía entre 87.5 y 108.0 MHz. Cuando pase por una determinada frecuencia, esta se indica en la pantalla.

##### Agenda telefónica

Presionar el botón "CH" dos veces seguidas - en el espacio de tres segundos, presione el botón "◀◀" o "▶▶" para escuchar entre los números de teléfono.

Aviso: es necesario transferir la agenda de su teléfono móvil para el HEmp3 Car EVO BT uno a uno a través del Bluetooth.

##### Borrar la agenda telefónica

Presionar el botón "CH" cuatro veces seguidas - en el espacio de tres segundos, presione el botón "▶/||" durante tres segundos para borrar todos los números y teléfono.

##### Definir la ID en la lengua correspondiente

Presionar el botón "CH" cinco veces seguidas - en el espacio de tres segundos, presione el botón "▶/||" durante tres segundos para seleccionar entre Inglés e italiano.

##### Regular el volumen

Presionar y mantener presionado el botón "◀◀" para bajar el volumen o presionar y mantener presionado el botón "▶▶" para aumentar el volumen.

**Nota:** Cuando se usa la función LINE-IN, están disponibles apenas las frecuencias. Puede oír música a través del uso de los botones del lector externo.

## OPERACIÓN BLUETOOTH

### Sincronización de códigos por Bluetooth

En general, es necesario conectar el dispositivo al teléfono móvil antes de usarlo. Para utilizar la función Bluetooth con su teléfono móvil u otros dispositivos Bluetooth.

Asegúrese de que el transmisor FM está conectado, después inicie la búsqueda por dispositivos Bluetooth de su teléfono móvil. Cuando el teléfono móvil muestre el dispositivo 'Hemp3car EVO BT' en la lista, selecciónelo para proceder al emparejamiento. La password predefinida es 8888 y verá el mensaje de "emparejamiento completo" o semejante en su teléfono móvil. Dependiendo de su dispositivo, podrá ser necesario también activar el emparejamiento para el correcto funcionamiento.

### Operación llamada entrante

Si existe alguna llamada telefónica entrante o saliente cuando el dispositivo está reproduciendo música a partir de la pen drive USB o de una tarjeta SD, la reproducción de música entrará automáticamente en pausa y pasará inmediatamente para el estado de llamada.

Si el dispositivo está en modo Line-in, no puede pasar al estado de llamada, a menos que desconecte el dispositivo de la entrada line-in.

### Responder a una llamada entrante

Presione el botón "☎". Este retomará automáticamente la reproducción de música así que la llamada se haya terminado. Durante la llamada, si quiere pasar a usar el teléfono móvil, presione el botón "☎".

Asegúrese siempre que está parado y el motor no está trabajando antes de pasar una llamada para su teléfono móvil.

### Rechazar una llamada entrante

Si desea rechazar una llamada entrante, presione el botón "⏏". El dispositivo regresará automáticamente a la modalidad de reproducción de música.

**Aviso:** Aumente el volumen de su sistema auto estéreo para oír más claramente durante las conversaciones telefónicas.

### Fin de una conversación telefónica

Cuando quiera terminar una llamada, presione el botón "☎". El dispositivo regresará automáticamente a la modalidad de reproducción de música.

### Rellamar al último número telefónico de salida o de entrada

1. Presionar directamente el botón "☎" para visualizar el último número marcado.
2. Recuperar la última llamada recibida: presionar una vez el botón "CH" para visualizar la última llamada recibida, después presione el botón "☎" para recuperar la última llamada recibida.

### Reproducción de música a partir de un dispositivo externo Bluetooth, como un teléfono móvil con función Bluetooth A2DP

Emparejar el dispositivo Bluetooth externo (con función A2DP) con el transmisor FM para reproducir la música grabada en el dispositivo Bluetooth. Podrá entonces oír la música grabada en el dispositivo Bluetooth externo en el sistema estéreo FM de su automóvil.

**Aviso:** Asegúrese de que su dispositivo Bluetooth es compatible con A2DP antes de utilizar esta función. Si el dispositivo Bluetooth no tiene A2DP, esta función no estará disponible.

## OPERACIONES CON MANDO A DISTANCIA

Existen dos tipos de mando a distancia para la selección, consulte las imágenes aquí indicadas:



Mando a distancia con 21 botones



Mando a distancia en el volante

	Respuesta de llamada entrante
	Rechazo de llamada entrante
	1. En llamada, pasar a la modalidad de llamada privada 2. En reproducción musical, visualiza la agenda
<b>CH-</b>	Canal anterior
<b>CH+</b>	Canal siguiente
<b>EQ</b>	Definir la modalidad Music EQ
<b>VOL-</b>	Bajar el volumen
<b>VOL+</b>	Aumentar el volumen
<b>▶/  </b>	Reproducir música o colocar en pausa
<b>⏪</b>	Canción precedente
<b>⏩</b>	Canción sucesiva
<b>1-9</b>	Presionar los botones numéricos, esperar tres segundos para pasar las pistas musicales. Presionar de nuevo los botones numéricos CH+ o CH- para pasar las frecuencias Presionar entonces el botón "☎" para pasar a una llamada.

**Nota:** Si la calidad del sonido no es clara, baje el volumen del dispositivo conectado y aumente el volumen del estéreo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Interfaz USB	USB 1.1 (USB 2.0 Compatible)
Gama de frecuencia FM	87.5 - 108.0 MHz
SNR	> 60 dB
Frecuencia de salida	20 Hz - 15 KHz
Ficheros soportados	MP3, WMA
Fuente audio	Pen drive USB, tarjeta SD/MMC, lector audio, dispositivo Bluetooth
Bit Rate	32Kbps — 256Kbps
Voltaje	12 V
Voltaje limitado	12 - 24 V
Consumo de energía	1 W
Temperatura de trabajo	0-50 °C
Grado distorsión	< 0.1%
Versión Bluetooth	2.0
Bluetooth voz	Con A2DP (Advance audio Distribution profile)
Transmisión a distancia	3- 5 M

- El voltaje para el dispositivo es de 12V-24V. Un voltaje demasiado elevado o demasiado bajo podrá causar daños al dispositivo o su avería completa.
- Para seguridad, inserte la pen drive USB o la tarjeta SD/MMC antes de encender el dispositivo a la entrada del mechero del automóvil.
- El Line-in de lectores externos audio tiene prioridad como fuentes de señal; si la tarjeta SD o la pen drive USB están siendo usadas simultáneamente como fuente de música, el último insertado es el que tiene prioridad.
- El dispositivo soporta pen drives USB y tarjetas SD/SD-HC/MMC hasta 16 GB de capacidad.
- La frecuencia del sintonizador FM del automóvil deberá ser la misma del dispositivo.
- Se aconseja vivamente poner en modo de pausa la reproducción de música en el dispositivo antes de extraer la pen drive USB o la tarjeta SD/MMC para evitar la pérdida de datos.
- La lectura podrá hacerse demasiado lenta cuando la memoria de la pen drive USB contiene muchos ficheros audio.

Imported by: FBL s.r.l.  
Santa maria capua vetere - Caserta  
S.O. Via irlandia complesso Ion, snc - Italy

